



Molenaar Edition

Winter Music

A. Butterworth

Art.Nr: 011850080

Difficulty: F

Concert Band

Original Pieces

Colofon

Molenaar Edition BV

Industrieweg 23
NL 1521 ND Wormerveer
the Netherlands
Phone: +31 (0)75 - 628 68 59
Fax: +31 (0)75 - 621 49 91
Email: office@molenaar.com
Website: www.molenaar.com

© Molenaar Edition BV - Wormerveer - the Netherlands

Copying of sheetmusic from this booklet is illegal.

Mini - Score

www.molenaar.com

Molenaar Edition

Arthur Butterworth Wintermusic



"Winter music" werd gecomponeerd in opdracht van de Queensbury Band met een stipendium van de Yorkshire Arts Association en het werd de eerste keer uitgevoerd op 29 Januari 1983 in de Queensbury Band onder leiding van de componist in het Inglesborough Centre, North Yorkshire.

"WINTER MUSIC" - Arthur Butterworth, op.71

De intrede van de winter wordt bijna onmerkbaar ingezet door een langzame gedaanteverandering van de stille melancholische dagen van de aflopende herfst. Verscheidene van de heldere luchten en het stielende kimmelschijven van de wit in donkere boltes doet de vorst zijn intrede. Terwijl de vorst het gewone van heldere beekjes en stroomende wateren gemoeid, langzaam dringt de vorst de stille lucht binnen en met een krakende dissonant doet hij het stevige gras onder de voeten bevriesen.

Vanuit het naargeestige noorden, onder loodgrijze wolken, grijzen sneeuwvalterren heimelijk en geruisloos met de stille glazige luchten. De vervelende pracht van de herfst wordt ontdaan van zijn kleuren en een bleke grijze lucht maakt zich meester van het land. Over de troostloze heidevelden, huilend bij vliagen, knaagt de wind met een klagelijk geluid, dat tegelijk angstvallend en niets ontziend aandorst. In het spoor hiervan valt de sneeuw steeds dikker. Een ontzagwekkend wit metaalwerk, dat uit de wolken naar beneden stort en de verlaten aardbeelden verplaatert en onzichtbaar maakt. Een angstvallende stilte vervult de vruchtelucht.

De dagen zijn koud, kouder nog de nachten; een lange zonnige tijd staat ons te wachten.

Eindelijk licht de lucht in de vooravond zwakjes op; een vochtige maar toch nog wel koude luchtstrook berooft nog ongemak de versten. Zoals de afbrokkelende kantelen van een of ander oud fort, op verdedigings wijzen aangetaart door de tand des tijds en daarbij stiltejes gebouwen door een zachte wind vanuit het noorden, so walt de miste regen, die de sneeuwresten tot modder maakt: zoals de droepjes de steen uitholt.

Lusteloos en troosteloos smelt de witte pracht weg in de doorwilde sneeuw. Een verfrissende bries en een snelwend regengordijn volgeert snel op. De beekjes, bevroren van hun zijden, klateren luid van verfrissing; het vooruitzicht van de lente en de terugkeer van het leven!

Slagwerk: (3 man) Pauken - Kleine Trom - Grote Trom - Staanstokken (met stokken) - Loze Bassoos (tegen elkaar geslagen) - Woodblock - Tambourijn - Tom-Tom - Klokkenspel.
N.B.: Het is de meeste waard de prachtige originele engelse tekst eens door te lezen.

"Winter music" wurde im Auftrag der Queensbury Band mit einem Stipendium der Yorkshire Arts Association komponiert und erstmals am 29. Januar 1983 von der Queensbury Band unter Leitung des Komponisten in Inglesborough Centre, North Yorkshire, aufgeführt.

"WINTER MUSIC" - Arthur Butterworth, Opus 71

Der Eintritt des Winters findet fast unmerklich statt durch allmähliche Gestaltveränderung der stillen, melancholischen Tage des ablaufenden Herbstes. Begleitet von kaltem, klarem Himmel und verschlungenen, kieselsteinen von Nebel in dunkle Höhlen beginnt der Frost. Während die klaren, hellen Tage der Herbstzeit sich auflösen, knarrt die Wind mit klagevollem Geräusch, das gleichzeitig angstvoll und nichts ontzierend andorst. Im Spurenschritt der Schneeflocken fällt die Schneeflocke immer dicker, bis der aus den Wolken herabfallende weiße Vorhang die erstarrte Erde erschneet und unerbittlich macht. Eine angstvolle Stille erfüllt die Frostluft. Die Tage sind kühl, noch kälter die Nächte, und lange sonnige Zeiten liegen vor uns.

Endlich erhellte sich schwachlich im Vorabend der Himmel. Ein feuchter, noch immer kalter Luftstrom berührt erst sogleich die Wolke. Von sanften Westwind leitet unterbreitet fällt milde Regen. Lustlos und trostlos, so wie die Zinnen einer alten Burg vom Zahn der Zeit zerlegt, erschallt die weiße Pracht und schwindet in durchdringender Erde. Rasch folgen stürmend eine erfrischende Bries und raschendes Regengardien. Die von der Eiskruste befreiten Bäche plätschern laut vor Regenerstärkung; Aussicht auf Frühling und widerwachendes Leben!

Schlagzeug: (3 Mann) - Pauken - Kleine Trommel - Große Trommel - Stochende Becken (mit Stöcken) - - - - - (Gegen einander geschlagen) - Holzblock - Tamburin - Tomtom - Glockenspiel.
Anmerkung: Das Durchlesen des prachtvollen englischen Originaltextes lohnt sich.

"Winter music" (musique de la saison hivernale) fut composé sur ordre du Queensbury Band grâce à une bourse octroyée par la Yorkshire Arts Association (Association pour les Arts de Comté de York) et fut interprété pour la première fois le 29 janvier 1983 par le Queensbury Band sous la direction du compositeur dans le Inglesborough Centre, Comté de York Nord.

"WINTER MUSIC" - Arthur Butterworth, op.71

La venue de l'hiver est presque imperceptiblement annoncée par une lente métamorphose des journées quêtes et mélancoliques de l'automne qui touche à sa fin. Le froid fait son entrée dans le cours de l'année, accompagné de courants d'air froids et clairs et du glissement furtif du brouillard dans des cavités noires. Par conséquent, le murmure des ruisseaux et des eaux qui coulent est étouffé, paisiblement la gelée enveloppe l'air immobile et c'est par des craquements discordants qu'il fait gâler l'herbe dure sous nos pieds.

Les gibouilles de neige en provenance du lugubre nord, tapées sous des nuages grisâtres, sont poussées sans bruit, furtivement, avec les courants d'air silencieux et vitreux. La beauté fanée de l'automne se défait de ses nuances colorées et un air pale vient draper la terre ferme. Le vent souffle par bourrasques glaissantes sur les landes désolées en faisant entendre son mugissement plaintif qui fait à la fois peur et donne l'impression de ne rien épargner. Dans la neige foulée, la neige tombe de plus en plus drue. C'est le spectacle impressionnant d'un ouvrage blanc tombant du ciel sur la terre et qui écrase la "roide" terre tout en la rendant invisible. Un silence angoissant remplit l'air glacé.

Les journées sont fraîches, les nuits encore plus froides; un temps long et monotone s'est installé à nos portes.

En début de soirée, l'air s'éclaircit quelque peu, un courant d'air humide, mais frais malgré tout, fait encore trembler de façon inaccoutumée la loutaie. A l'instant des crépuscules se fait d'effritement d'un quelconque château fort traîtreusement attaqué par le temps et plus encore par un vent doux qui vient de l'Ouest sans se faire remarquer, tombe alors la climats plus que la goutte qui perce et évite la pierre. Sans palpement, dans la défoliation, la blanche beauté s'effrite et fond pour entrer dans la terre trempe.

Une brise rafraîchissante et une grosse pluie fébrile se succèdent rapidement. Les ruisseaux grondent de plaisir, maintenant qu'ils sont délivrés de leur couche de glace; la perspective du printemps est le retour de la vie.

Batterie: (trois personnes) Timbales - Caisse Claire - Grosse Claire - Cymbales Fixes (à baguettes) - Cymbales (les unes contre les autres) - Wood-block (bloc de bois) - Tambourins - Tom-Tom - Jeu de timbre.
N.B.: Cela vaut la peine de lire une fois le texte original en anglais.

Commissioned by the Queensbury Band with funds provided by the Yorkshire Arts Association and first performed by the Queensbury Band conducted by the composer at Inglesborough Centre, North Yorkshire 29th January 1983.

"WINTER MUSIC" - Arthur Butterworth, op.71

Almost imperceptibly the onset of winter is marked by a slow metamorphosis of the quiet melancholy days of late autumn. With cold clear fogs and furtive creeping of the mist in dark hollows comes the frost. Staunchly strangling the murmuring sounds of limped streams and running waters, slowly it reveals the still air, and with a crackling dissonance makes stiff grass underfoot.

Surprisingly the onset of winter is marked by a slow metamorphosis of the quiet melancholy days of late autumn. With cold clear fogs and furtive creeping of the mist in dark hollows comes the frost. Staunchly strangling the murmuring sounds of limped streams and running waters, slowly it reveals the still air, and with a crackling dissonance makes stiff grass underfoot.

Perussion: (layers) Timpani - Snare Drum - Bass Drum - Cymbal (with sticks) - Cymbals (clashed) - Wood-block - Tambourine - Tom-Tom - Glockenspiel.

INSTRUMENTATION "WINTERMUSIC" - 01.1850.08

HARMONIE / CONCERT BAND / SYMPHONIC BAND

1 Full Score	3 Cornet/Trumpet I	1 Timpani
1 Condensed Score	3 Cornet/Trumpet III	
1 Piccolo	3 Cornet/Trumpet II	
8 Flute I + II	2 Horn I	
2 Oboe I + II	1 Horn II	} Eb/F
2 Bassoon I + II	1 Horn III	
1 Eb Clarinet	2 Trombone I C	} }
5 Clarinet I	2 Trombone II C	
5 Clarinet II	2 Trombone III C	
5 Clarinet III	2 Barit. Euph. C	
1 Alto Clarinet	2 Barit. Euph. Bb	
1 Bass Clarinet	4 Basses (tuba) C	
2 Alto Saxophone	3 Percussion (Glockenspiel, Tambourine, Woodblock, Side Drum, Bass Drum, Tam Tam, Cymbal)	
2 Tenor Saxophone		
1 Baritone Saxophone		

ADDITIONAL PARTS
1 Trombone I Bb
1 Trombone II Bb
1 Trombone III Bb
2 Barit. Euph. Bb
2 Eb Bass
2 Bb Bass



59 60 61 *Poco più mosso* 62

(S.D.)

(+B.D.)

B♭ Sax, Alto & Bass Cl.

63 Fl.Ob. Cl. 64 65

66 67 68

Fl. Picc., Ob., Cl. (8ves)

B Sax.

Alto Cl. Bass Cl.

Euph.

(Timpani)

69 70 71

Cl. + Cors.

Hrns.

01.1850.08

72 Picc. 73 *a tempo* 75

Ob.

Fag. Alt. Clar. + Sax.

(+Trb.)

allargando

mp

Bass Cl.

(S.D.)

Euph.

76 77 78

Fl. Cl.

Cors.

E Sax.

Hrns.

S.D.

Euph.

79 80 81

Ob. Fl. Ob.

(+Clar. 8ve)

Sax.

Cors.

Hut. Sax.

Euph.

Alt. + Bass Clar.

(S.D.)

(Trb. - gliss)

(+Timpani)

82 83 84

(Hrns.)

Cymb.

01.1850.08

85 *poco allarg.* 86 87 88

Euph. Fag. Sax

(+S.D.)

89 90 91

(Bass Drum)

(Basses, Fag.)

(Bass-Drum)

(Timpani)

(Tam Tam)

93 94 95 96

E♭ & B♭ Sax.

a tempo

poco rit. - mp

97 98 99

(Oboes)

(Cl. II+III)

(Sax.)

01.1850.08

101 102 103 104

(Cornets) *accel.*

poco rit. accel.

a tempo

(Clarinets I, II, III)

(Timpani & Bass-Drum)

+Cymbal

105 *Adagio* 106 107 108

Alto Sax.

Alto Clar. Bass Cl.

2 Ten. Sax.

(Hrns.)

109 110 111 112 113 114 115 116

(Cornets)

Picc. Fl.

Clarinet

Hrns.

Alto Cl.

Bass Cl.

(Trombones)

(Basses)

glissando lento

01.1850.08

117 Poco Allegro

(S.Drum) *pp*

(Horns) *mp*

(Timpani) *ppp*

(+Clar.)

(Fag.)

(S.D.)

(Tuba)

(B.D.)

127

(+Cornet)

Fag.

Euph.

Cymbal

Tuba

132

Fl.

Ob.

133

134

136

01.1850.08

137

Picc.

Bb Sax.

(Trb.) (+Cornet.)

(Hrns.)

8ves

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

(+Timpani)

152

153

154

156 (Clar.)

01.1850.08

157

158

Corts. II, III

159

160

(Trb. III)

(Euph.)

(S.D.)

161

Oboe

Clar.

162

163

164 (+Fl. 2 Picc. 8ves)

(S.D.)

(Trb.)

Cort. 3

165

166

167

168

(Hrns.)

(+Corta)

169

170

171

172

(+Timpani)

(Tam Tam)

01.1850.08

173

174

175

Tuba

Bassoon

176

177

178

179

(Trbs.)

pp

(+Timpani)

180

181 (Clar.)

182

183

184

(Horns) (S.D.)

185

186

187

188

(Tuba)

01.1850.08

189 190 191 192 (Oboes)
 (+Trb.)
 mp

193 194 195 196
 (+Cymb.)

197 198 +Picc. -8ve 199 200
 (S.D.)

201 202 203 204 205
 Mini Score

01.1850.08

206 207 208 209 210
 (Timpani)

211 212 213 214 215
 Flutes Clar. (Timpani)
 Corts. (Tambourine)
 (+S.D.)

216 217 218 219 220
 Corts. (+S.D.)
 Hrs.

221 222 223 224 225
 Mini Score

01.1850.08

226 227 228 229 230 231
 Tambourine (Flute) (Sax, Eb)
 Cymb. (Clar.)
 (Tubas) ppp
 (Timpani) mp

232 233 234 235

236 237 238 239 240
 (Clar.)
 (Tambourine)

241 242 243
 Mini Score

01.1850.08

244 245 246 247
 f p (Glock)
 (+Cymb.)

248 249 250 251
 (S.D.) (+Tamb.) S.D.

252 253 254 255 256
 (Hrns.)
 (Euph.)

257 258 259 260 261
 Mini Score

01.1850.08